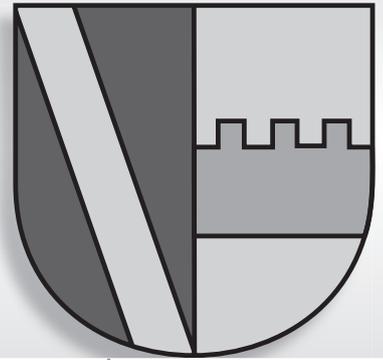


Dezember 2010 **Barbinger** **Informationsblatt**

Herausgeber: Gemeinde Barbing · Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95 · www.barbing.de



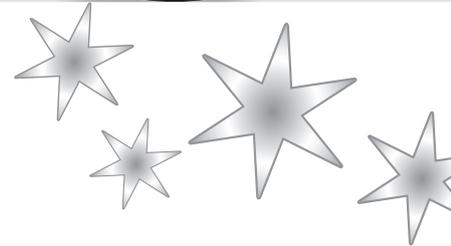
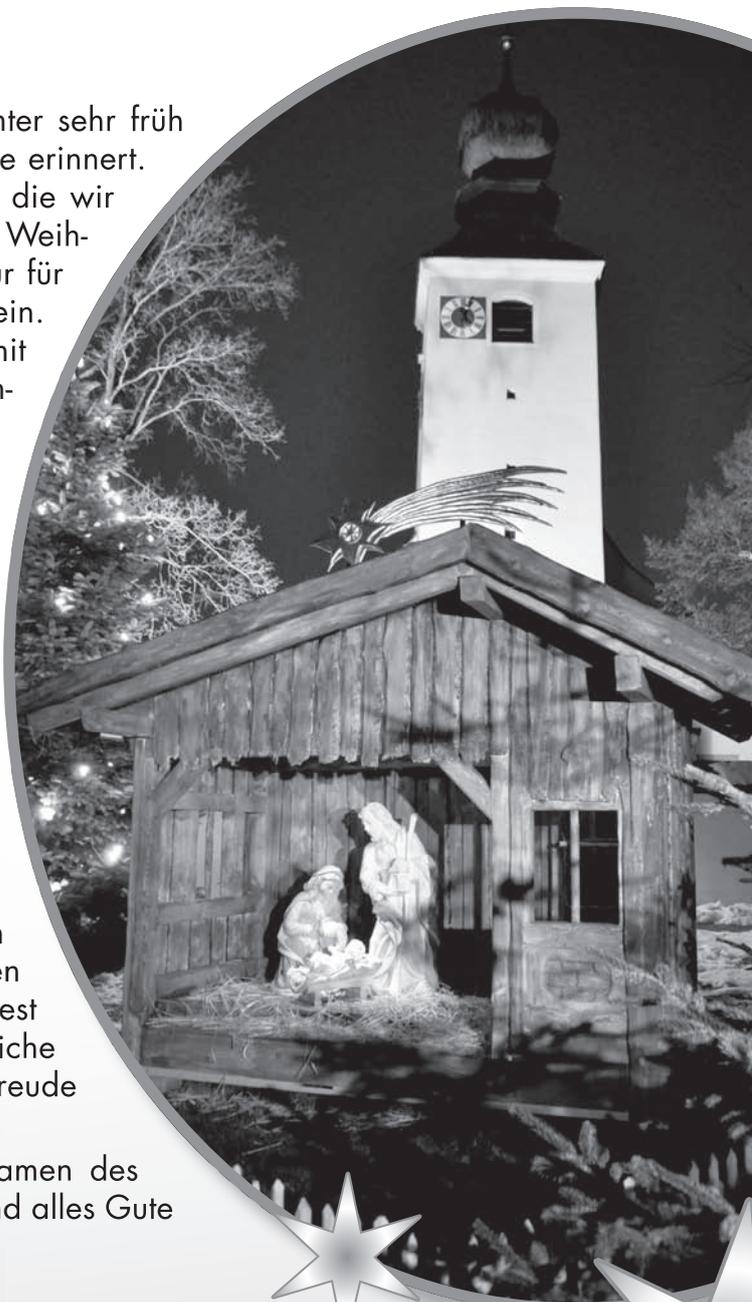
Weihnachtsgruß

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,
mit heftigem Schneefall hat in diesem Jahr der Winter sehr früh begonnen und uns an das bevorstehende Jahresende erinnert. Die schneebedeckte Landschaft vermittelt eine Ruhe die wir uns für die Adventszeit als Vorbereitung auf das Weihnachtsfest wünschen. Dabei kann gerade ein Gespür für die einfachen und kleinen Dinge ein guter Begleiter sein. Die einfachen Dinge, das sind die Begegnungen mit Menschen in der Familie, in den Dörfern, in der ganzen Gemeinde und hier vor allem bei den verschiedenen Feiern der Vereine. Bei gemeinsamen Nachmittagen und Abenden spüren wir die Kraft unserer Gemeinschaft, die in uns das Vertrauen auf eine gute Zukunft stärkt.

Die Gemeinde Barbing hat im abgelaufenen Jahr durch die Erweiterung des Kinderbetreuungsangebotes in den Kindergärten und an der Schule besonders die Situation der Familien versucht zu verbessern. Die weitere Entwicklung unseres Lebensraumes in den Dörfern soll allen Bürgerinnen und Bürgern den Weg in die Gemeinschaft öffnen. Durch vielfältige Begegnungen kann ein Netzwerk der gegenseitigen Unterstützung entstehen. Ein Netzwerk das letztlich die Lebensqualität in unseren Dörfern bestimmt. Das bevorstehende Weihnachtsfest lehrt uns, dass sich gegenseitig annehmen eine göttliche Kraft in sich birgt. Diese Kraft vermittelt uns Lebensfreude und Mut für die Zukunft.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien auch im Namen des Gemeinderates ein gnadenreiches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2011.

Albert Höchstetter
1. Bürgermeister



Wichtige Informationen in und um Barbing

Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 28.01. (Nr. 01/11)

Annahmeschluss Dienstag, 18.01. um 12 Uhr · Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

1 Räumpflicht:

Wir weisen darauf hin, dass für die Bürger Sicherungspflicht für die Gehbahnen besteht. Sie sind im Winter von Schnee zu räumen und bei Glätte mit geeigneten Stoffen (z.B. Sand, Splitt) zu bestreuen. Soweit kein Gehweg vorhanden ist, ist ein 1 Meter breiter Streifen der Straße zu räumen und zu streuen. Weiter weisen wir darauf hin, dass der Schnee von Grundstücken nicht auf die Straße geräumt werden darf.

2 Hör- und Sprachtest für Kinder:

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“. Termin: 27.01.11. Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

3 Behindertenberatung des Gesundheitsamtes:

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. Termine: 13.01.2011

4 Wir weisen darauf hin, dass RVV-Tickets auch in der Gemeindeverwaltung, Zimmer 2, erworben werden können.

5 Broschüren

Die Broschüren „Kirchplatz Barbing“ und „Friesheim – Dorferneuerung schafft Leben“ sind für je 2 Euro beim Meldeamt im Rathaus erhältlich.

6 Häckselplatz Barbing

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, am Häckselplatz keinen Bauschutt und sonstigen Müll zu entsorgen.

7 Öffnungszeiten des Wertstoffhofes

Mittwoch 10 bis 12 Uhr, Freitag 14 bis 17 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr

8 Restmülltonne: 27.12., 10.01., 24.01 Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 11.01., 09.02.,
für Sarching 03.01., 31.01.

Umweltmobil:

Freitag, 18.03., 14:00 - 17:00 Uhr,
Barbing, Wertstoffhof

Altreifen:

Donnerstag, 31.03.

9 Entsorgungskalender Landkreis Regensburg:

Wir bitten zu beachten, dass ab dem Jahr 2011 die Abfuhrtermine für Sarching nun mit „P2“ gekennzeichnet sind, die Abfuhrtermine für Barbing und die anderen Gemeindeteile mit „P1“!

10 Am Freitag, 24.12.10 und Freitag, 31.12.10 ist der Wertstoffhof der Gemeinde Barbing geschlossen

Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

17.12. Adler-Apotheke, Neutraubling	
18.12. Apotheke im Globus, Neutraubling	
19.12. St.-Michael-Apotheke, Köfering	
20.12. Engel-Apotheke, Barbing	
21.12. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling	
22.12. Moritz Apotheke, Neutraubling	
23.12. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim	
24.12. Neue-Apotheke, Neutraubling	
25.12. Regenbogen Apotheke, Obertraubling	
26.12. Adler Apotheke	
27.12. Apotheke im Globus	06.01. St. Michael-Apotheke
28.12. St. Michael-Apotheke	07.01. Engel-Apotheke
29.12. Engel-Apotheke	08.01. St.-Georgs-Apotheke
30.12. St.-Georgs-Apotheke	09.01. Moritz-Apotheke
31.12. Moritz-Apotheke	10.01. Schloß-Apotheke
01.01. Schloß-Apotheke	11.01. Neue-Apotheke
02.01. Neue-Apotheke	12.01. Regenbogen-Apotheke
03.01. Regenbogen-Apotheke	13.01. Adler Apotheke
04.01. Adler Apotheke	14.01. Apotheke im Globus
05.01. Apotheke im Globus	15.01. St. Michael-Apotheke



Besinnlich in den Advent - Adventsfeier des Frauenbundes Barbing

Mit viel Liebe zum Detail hatte das Führungsteam des Barbinger Frauenbundes ihre Adventsfeier gestaltet. Das Führungsteam mit Lilo Frommer, Monika Gehringer, Edith Klier, Christine Danner, Helga Strauß und Waltraud Baumer brachten in ihren Grußworten ihre Freude über den sehr guten Besuch zum Ausdruck, als sie die Mitglieder und insbesondere Pfarrer Dr. Werner Konrad, Pfarrreferentin Simone Felenda und Ehrenmitglied Anneliese Berger herzlich Willkommen hieß. Mit einer Meditation und besinnlichen Texten hatte sich das Führungsteam Gedanken zu den Themen Zeit, Stille, Licht und Warten gemacht und gab Anregungen, wie man der oft hektischen Vorweihnachtszeit entrinnen könne. Stimmungsvoll erklangen Adventslieder, die Angelica Finger auf dem Klavier anstimmte. Der Frauenbund Barbing nahm ihre Adventsfeier auch zum Anlass, sich bei den vielen fleissigen Damen zu bedanken, die sich das ganze Jahr für die Gemeinschaft einsetzen und überreichten eine kleine Weihnachtsfreude an die vielen „helfenden Hände“. Die silberne Ehrennadel für 20 Jahre Treue gingen an Angelica Finger, Elisabeth

Hettich, Germana Koblitz, Annerose Niller, Traudl Ricker, Sieglinde Woppmann und Olga Dillinger. Eine besondere Ehrung wurde den Mitgliedern Monika Gehringer, Elisabeth Regensburger und Gertraud Till zu Teil, sie sind seit 30 Jahren Mitglied des Barbinger Frauenbundes. Zur Freude aller konnte an diesem Abend Eflriede Beiel als neues Mitglied in der Kreis des KdFB aufgenommen werden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Martin Grundner
Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
 Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Praxis für Podologie
Röhrl

Praxiszeiten und Tel. 09401/1084

Montag-Freitag 8.30 - 12.00 Uhr
 Mo. und Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Fußpflege
 medizinische
 Auch speziell für Diabetiker

Wenn gesundheitlich bedingt auch Hausbesuche
Neutraubling - Marktplatz 3 (BRK-Heim)
www.podologie-röhrl.de

Wir haben Urlaub vom 24.12. bis einschl. 07.01.2011
Im neuen Jahr geht es munter und gestärkt weiter.



BAVARIA PROMOTION REISEBÜRO

Liebe Kunden, wir danken Euch für die Treue im Jahr 2010.

Ein Frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2011.

*Euer Reisebüro
 Christina und Otto Simmel*

Ihr Reisebüro ganz in Ihrer Nähe am Sarchinger Weiher
 Langweg 8, 93029 Barbing-Friesheim
 Tel. 0 94 03/95 21 34 · Fax 0 94 03/95 21 35
 Internet: www.bavaria-promotion.de
 Email: bavaria-promotion@t-online.de

Mit Dorfweihnacht in Friesheim auf die staade Zeit eingestimmt

Die Luft war erfüllt von weihnachtlichen Gerüchen, als Elisabeth Beck, Vorsitzende der Faschingsfreunde Friesheim, hunderte von Besuchern nicht nur aus Friesheim sondern auch aus den Nachbargemeinden mit einem Gedicht willkommen heißen durfte. Schon von weitem war der beleuchtete Christbaum zu sehen und verbreitete festlichen Glanz und Stimmung und wies den Besuchern den Weg.



Auch Bürgermeister Albert Höchstetter, Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger und dritter Bürgermeister Hans Thiel sowie zahlreiche Gemeinderäte und Ortsvorsitzende ließen es sich natürlich nicht nehmen dabei zu sein. Je später der Nachmittag, umso mehr drängten die Besucher, darunter viele Familien, auf den Dorfplatz. Bei der Dorfweihnacht des jungen und rührigen Vereins, der in diesem Jahr die Organisation übernom-

men hatte, war für jeden Geschmack etwas dabei. Vor allem das Rahmenprogramm, das die Faschingsfreunde aufboten wurde allen Sinnesfreuden gerecht: Weihnachtliche Musik von Friesheimer Kindern unter Leitung von Christine Beck und Gerlinde Gerlach, altbayerische weihnachtliche Weisen von der Familie Ganzer, Tanzeinlagen der Kindertanzgruppen des SV Sarching sowie köstliche Leckereien. Und nicht nur die Kinderaugen strahlten, beim Duft der gegrillten Knacker, Crepes, heißen Maroni, würzigem Glühwein und Punsch die einem in die Nase stiegen. So war es kein Wunder, dass rund um den Glühweinstand, die Crepesstation und am Grill bei „Knacker mit allem“ und den heißen Maroni dichtes Gedränge herrschte. Zumal die Hälfte des Reinerlöses der Friesheimer Dorfweihnacht einer bedürftigen Familie aus dem Gemeindebereich zugute kommen wird. Zur Freude der Kinder stattete auch der Heilige Nikolaus und der Krampus der Friesheimer Dorfweihnacht einen Besuch ab.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Vermiete

Tiefgaragenstellplatz in der Margaretenstraße ab 01.12.10 f. 35,- Euro zu vermieten.

TEL: (09 41) 2 90 67 13

AVIA
A. F. BAUER
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

Ehrlich gut.



A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regensburg
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137



„Meine
Geschenke“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns 2010 entgegengebracht haben. Wir freuen uns darauf, auch 2011 für Sie da zu sein.

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.

Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG



VdK Illkofen - Sarching

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern und Ihren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Die Vorstandschaft des VdK Illkofen/Sarching

Haus der Vereine - Friesheim

Wir wünschen unseren Gästen Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr.

Haus der Vereine - Friesheim

Vorlesereise durch Barbing

Auch in Barbing initiierte die Bibliothek Barbing anlässlich des bundesweiten Vorlesetages eine Vorlesereise durch Barbing um zum einen die Freude an Büchern zu wecken und die Lesekompetenz bei Grundschulkindern zu fördern.



Gerade im Alter zwischen sechs und neun Jahren stehen Krimis und Detektivgeschichten bei den Kindern hoch im Kurs, was lag also näher, als den Kindern eine spannende Detektivgeschichte vorzulesen und sie zu verschiedenen Stationen zu führen. Die „Geschichten vom Franz“, der Kinderbuchautorin Christine Nöstlinger, sind bei den „Selbstlesern“ in diesem Alter sowieso der Renner. Die Vorleser Bürgermeister Albert Höchstetter, Pfarrer Dr. Werner Konrad, Feuerwehr-Jugendwart Fabian Kaptein und Sigrid Gaber vom Arbeitskreis lasen den Kindern die spannende Geschichte jeweils im Rathaus, im Pfarr-

saal, in der Feuerwehr und in der Bibliothek vor. Die quirligen Barbinger „Spürnasen“ hatten so gut aufgepasst, dass am Ende das Rätsel in der Bibliothek Barbing mit Leichtigkeit gelöst werden konnte. Zur Freude für die kleinen Grundschüler hielt jeder der großen Vorleser eine süße Überraschung bereit. Den hervorragenden Vorlesern überreichte Elisabeth Regensburger eine Urkunde. Elisabeth Regensburger und das Bibliotheksteam konnten am Ende der Vorlesereise eine sehr positive Bilanz ziehen und freuen sich, dass diese zu einem vollen Erfolg wurde. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Wir machen Ferien!

Die Bücherei ist vom 24.12.2010 bis einschließlich 31.12.2010 geschlossen! Ab Dienstag, 4. Januar 2011, sind wir wieder für Sie da. Wir wünschen allen unseren Lesern ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2011! Das Bücherei-Team freut sich auf Ihren Besuch!



Besuchen Sie unseren Online-Katalog im Internet! Ab sofort können unsere Leser über die Homepage der Gemeinde Barbing www.barbing.de den Buchbestand der Gemeindebibliothek recherchieren, verlängern und vorbestellen!

Gemeindebibliothek Barbing

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag 10-12 Uhr, Mittwoch 15-18 Uhr, Freitag 16-20 Uhr

Aus dem Standesamtregister November 2010

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

am 10.11. Tanja Drescher und Daniel Forster, Barbing

IMMOBILIENVERKAUF:

Schmuckes, kuscheliges Einfam. Haus, Baujahr 1987, Wohnfläche ca. 150 qm, mit ausgebautem Dachgeschoß und Keller, Doppelgarage, liebevoll gepflegter Garten, 1000 qm Grund-Fläche, in der Großgemeinde Barbing, sucht naturlieben Nach-eigentümer.

Übrigens: Die Immobilie ist all incl. zu haben, d.h. vom Rasenmäher bis zum ...

PREIS AUF ANFRAGE!

Chiffre 12 20 10 01

Friseur
SCHNITTKUNST

**Wir bedanken uns
für das Vertrauen und
wünschen frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Bischof-Sailer-Str. 7 · 93092 Barbing
Tel.: 09401 9139922 · Inh. Marion Haimerl

Adventfeier für Ehrenamtliche der Pfarrei Illkofen

Mit einer heiter, besinnlichen Adventfeier dankte die Pfarrei Illkofen allen Ehrenamtlichen Helfern am Dienstagabend. Ein wunderbares Programm hatte Isolde Schlosser auf die Beine gestellt und mit den Jugendlichen der Pfarrei einstudiert. Pfarrer Dr. Roland Batz zeigte sich erfreut über den sehr guten Besuch. Fast 90 Ehrenamtliche zählte die Pfarrei, betonte der Geistliche, der allen ein herzliches Vergelt's Gott sagte. Eine Adventsfeier sei die richtige Zeit, denen zu danken, die ihn unterstützen, aber es sei auch Zeit sich von den Ministranten zu verabschieden, die ihren Dienst beenden.



Als Dank und als Erinnerung überreichte Pfarrer Batz eine Urkunde. Seit sieben Jahren ministrierten Katrin Pfeiffer und Alexandra Gerlach. Auf sechs Jahre brachten es Korbinian Spreiter, Marvin Strauß, Matthias Lautenschlager, Tobias Fuchs und Sebastian Jäger und auf fünf Jahre Dominik Wolf. Unter musikalischer Begleitung von Anna-Maria Gürster und Sofie Lindenberg mit „Wir sagen euch an“ wurde unter gemeinsamen Gesang die Adventsfeier eröffnet. Pfarrgemeinderatssprecherin Hildegard Gürster, die durch das Programm führte, dankte allen Akteuren und vor allem Isolde Schlosser sowie Thomas Spreiter, der die Musikstücke auf dem Klavier begleitete. Für alle Ehrenamtlichen gab es zum krönenden Abschluss noch süße Aufmerksamkeiten als Dankeschön. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Adventlicher Seniorennachmittag in Sarching

Am Sonntag war der Saal des Landgasthofes Geiser wieder einmal bis auf den letzten Platz besetzt. Pfarrgemeinderatssprecher Helmut Bischoff und die vielen Helfer freuten sich ganz besonders darüber, dass über 80 Senioren der Einladung der Pfarrei und der Gemeinde, den ersten Advent, zusammen bei Kaffee und Kuchen und Abendessen zu verbringen, gefolgt sind. Unter Leitung von Agathe Maydl, Anita Gröschl, Astrid Christ und Inge Sauerer sorgte die Mädchen- und Flötengruppe mit musikalischen Einlagen und Sketchen für einen unvergesslichen Nachmittag. Pfarrgemeinderatssprecher Helmut Bischoff konnte an diesem Nachmittag auch Bürgermeister Albert Höchstetter den Ruhestandsgeistlichen Erich Heitzer, Gemeindereferentin Simone Felenda, die Gemeinderäte Stefan Danner und Stefan Walig sowie Vorsitzende der örtlichen Ortsvereine begrüßen.



Die Jugend- und Mädchengruppe Sarching hatte sich wieder einiges einfallen lassen um den Nachmittag besinnlich als auch erheiternd und unterhaltsam zu gestalten. Begeistert zeigten sich die Senioren vom Können der Flötengruppe, die am Rahmenprogramm einen großen Anteil hatten. Viel Spaß und Freude hatten die Senioren auch bei den vorgestellten Sketchen. Ehe ein gemeinsames Abendessen den stimmungsvollen Nachmittag beendete, kamen auch noch Nikolaus und Krampus auf einen kurzen Sprung vorbei und brachten kleine Geschenke. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**Ambulante
Dienste**



KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass

Bischof-Sailer-Straße 10 - 93092 Barbing

Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling, Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim

Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

Seniorenclub Sarching stimmte auf Advent ein

Sich in besinnlicher und beschaulicher Weise auf Weihnachten einzustimmen und ein paar Stunden innehalten und dem Alltag mit aller Hektik zu entrinnen, war das Ziel des adventlichen Nachmittags des Seniorenarbeitskreises Barbing. Zur Freude der Organisatorinnen unter Leitung von Anneluise Berger, war der alljährliche Advent des Seniorenclubs wieder sehr gut besucht.



Um so mehr freuten sich alle, dass auch in diesem Jahr eine kleinere Abordnung des Männerchors die Veranstaltung musikalisch umrahmte. Die fleissigen Helferinnen vom Arbeitskreis „Senioren“ hatten wieder liebevoll den Pfarrsaal dekoriert, die Tische gedeckt und verwöhnten ihre Gäste mit weihnachtlichen Köstlichkeiten wie Lebkuchen und Stollen. Zwischen den altbayerischen heimatlichen Advents- und Weihnachtsliedern, mit denen die „Vier jungen Tenöre“ und Roland Ganzer auf der Zither und dem Akkordeon, die Feier musikalisch umrahmten, lasen die Organisatorinnen Anneluise Berger, Margarete Karl, Waltraud Baumer und Gerti Huber besinnliche aber auch erheiternde Geschichten und Gedichte vor. Neben dem „Brief ans Christkindl“ stimmte auch der Vortrag „Die Heilige Nacht im Wandel der Zeit“ auf die wunderbare Vorweihnachtszeit ein. Prächtig verstanden es die „Jungen Tenöre“, mit ihrem Gesang den Weihnachtszauber in den Pfarrsaal zu bringen. Musikalisch trugen aber auch alle Anwesenden bei gemeinsam gesungenen Liedern zum stimmungsvollen Nachmittag bei. Nach dem Vortrag von Anneluise Berger „Was die Zukunft bringt“ genossen die Barbinger „Ü60 Generation“ diesen wieder einmal gelungenen adventlichen Nachmittag sichtlich. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Senioren in Barbing feiern in den Advent

Ein festlicher Jahreshöhepunkt der Seniorenarbeit der Gemeinde Barbing ist seit vielen Jahren die traditionelle Adventsfeier im Rathaussaal Barbing, zu der die Gemeinde die älteren Mitbürger einlädt. Auch in diesem Jahr sind wieder über 250 Senioren der Einladung der Gemeinde gefolgt um sich mit einem stimmungsvollen bunten Rahmenprogramm auf die Weihnachtszeit einzustimmen zu lassen. Stellvertretende Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger freute sich, dass der Saal auch in diesem Jahr bis auf den letzten Platz belegt war und konnte an diesem Nachmittag neben Bürgermeister Albert Höchstetter auch eine große Anzahl an Gemeinderäten sowie Pfarrer Dr. Werner Konrad willkommen heißen. Auch Bürgermeister Albert Höchstetter gab seiner Freude über den sehr guten Besuch Ausdruck. Ehe der Bürgermeister einen kurzen Einblick gab, was sich auf kommunalpolitischer Ebene in Barbing alles bewegt habe, dankte er den Akteuren und fleissigen Helfern und wünschte den älteren Mitbürgern einen besinnlichen und unterhaltsamen Nachmittag. Auch Pfarrer Dr. Werner Konrad stimmte die Senioren mit einem besinnlichen Beitrag auf die Vorweihnachtszeit ein.



Mit einem heiteren sowie stimmungsvollen Programm bereicherte die Jugendblaskapelle Barbing, unter Leitung von Sabine Schwedt, der Männerchor Barbing unter Leitung von Thomas Spreiter, der Männer-Dreigesang mit Hans-Peter Landsmann, Gerhard Böhm und Reinhard Baumer den Nachmittag. Zur großen Erheiterung der Barbinger Senioren gab die Kinder-Laienspielgruppe unter Leitung von Christine Leyerer wieder ein Debüt und spielten sich mit ihrem Auftritt „Kennst du's Christkindl?“ in die Herzen der Senioren. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Franz Fellerer Malermmeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

Schützengesellschaft Donaumöwe e.V.

Die Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing e.V. wünscht allen Mitgliedern, Bürgerinnen und Bürgern, Freunden und Gönnern des Vereins ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest sowie ein gutes, gesundes und erfolgreiches Neues Jahr. Gleichzeitig bedanken wir uns bei allen, die uns im vergangenen Jahr in irgend einer Weise unterstützt haben sowie allen Freunden und Gönnern des Vereins. Die Vorstandschaft

Bericht des Schützenvereins Donaumöwe

Ergebnisse Rundenwettkämpfe: 18.11. Die Luftgewehrmannschaft aufgelegt gewann den Sektionsrundenwettkampf bei Gemütlichkeit Sarching mit 816:790 Ringen. Es schossen: Robert Klier 282 Ringe, Raimund Raith 270 Ringe und Marianne Arnold 264 Ringe. 24.11. Die 1. Luftgewehrmannschaft gewann den Gauliga Rundenwettkampf bei Donastrand Friesheim mit 1437:1423 Ringen. Es schossen: Daniel Raith 369 Ringe, Andreas Rogner 360 Ringe, Felix Danner 358 Ringe und Christian Danner 350 Ringe. 02.12. Die Luftpistolenmannschaft gewann den Sektionsliga Rundenwettkampf bei „Froh-sinn“ Moosham mit 1008 : 1057 Ringen. Es schossen: Rudolf Brücklmeier 358 Ringe, Andreas Rogner 356 Ringe und Eduard Walter 343 Ringe. 03.12. Die Luftgewehrmannschaft aufgelegt verlor den Sektionsrundenwettkampf gegen Seerose Neutraubling mit 819 : 835 Ringen. Es schossen: Robert Klier 278 Ringe, Marianne Arnold 277 Ringe und Raimund Raith 264 Ringe. Termine: 17.12. 19.30 Uhr Weihnachtsschießen – Vereinszimmer Rathausgaststätte, 28.01. 20.00 Uhr Jahreshauptversammlung- Vereinszimmer Rathausgaststätte. Weitere Termine werden jeweils in der Tageszeitung bekannt gegeben. Die Vorstandschaft

Jugend-Elternschießen bei Donaumöwe Barbing

Freitag, der 26.12., stand bei den Donaumöwe-Schützen ganz im Zeichen der Familien. Zusammen mit ihren Eltern messen sich die Jungschützen im Wettbewerb. Doch nicht allein das Schieß-

ergebnis ist hier maßgeblich um zu gewinnen, sondern zusätzlich müssen verschiedene Disziplinen durchlaufen werden. In diesem Jahr hatten sich Jugendwartin und Vizeschützenmeisterin Marianne Arnold sowie Sportleiter Christian Danner wieder einiges einfallen lassen um den Wettbewerb wieder so spannend wie möglich zu machen. Dabei galt es nicht nur die Gewichte von einem Kürbis, Kartoffeln, Mandarine und Wolle zu schätzen, sondern es musste auf einem aufgemalten Streifen in Tippelschritten balanciert werden, als weitere Hürde mussten die Hände auf dem Rücken verschränkt werden.



Zu den zu absolvierenden Aufgaben gehörte es auch, tierische Fußspuren und Wildkräuter richtig zu erkennen und zu benennen. Die fünf Schuss auf eine Scheibe mit dem Luftgewehr waren bei dem Wettbewerb noch die leichteste Übung, waren sich alle einig. Ehe es an die Siegerehrung ging, dankte Jugendleiterin Marianne Arnold Sportleiter Christian Danner für seine großartige Hilfe, er unterstützte an diesem Abend nicht nur die Jugendleiterin beim Aufbau des Parcours, sondern half als „Vater oder Mutter“ bei den Jugendlichen aus, die nur ein Elternteil mitgebracht hatten. Nach dem sehr spannenden Wettbewerb, dankte Jugendleiterin Marianne Arnold im Rahmen der Siegerehrung den Spendern der Preise. Auch in diesem Jahr gewann Felix Danner mit seinen Eltern Christine und Klaus mit 18 Punkten den Wettbewerb. Auf dem zweiten Platz, mit 14 Punkten, landete Daniel Raith mit seinem Vater Kurt. Den dritten Preis sicherte sich Martin Kohler gefolgt von Christoph Kraus und Christian Kiefner. Die Pokale sicherten sich Felix Danner und Daniel Raith und Martin Kohler. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



St.-Martin-Str. 8 • 93092 Barbing/Ilkofen

Tel: 0 94 81 / 14 61 • Fax: 0 94 81 / 24 63 99 • Mob. 0170 / 606 80 32
Email: hi.plentinger@vr-web.de

HIMMELSTOSS

GmbH + Co. KG

Bauunternehmen



Donaustauer Straße 13

93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 21

Fax 0 94 01 / 34 29

E-Mail info@himmelstoss-bau.de

www.himmelstoss-bau.de

- Hochbau
- Tiefbau
- Industriebau
- Renovierungen

Donaumöwe Barbing ehrte die „Majestäten“

Die Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing ehrte in der Rathausgaststätte langjährige Mitglieder und die Vereinsmeister. Mit Spannung wurde die Proklamation der Schützenkönige und Schützenlieseln erwartet, denn die Ergebnisse und Wertungen des Königsschießen waren streng geheim gehalten worden. Zu Beginn der traditionellen Jahresabschlussfeier begrüßte die erste Schützenmeisterin der Donaumöwe Barbing, Brigitte Betz, die zahlreich erschienenen Mitglieder und freute sich, dass auch Bürgermeister Albert Höchstetter sowie zweite Bürgermeisterin und Schützenschwester Elisabeth Regensburger der Einladung gefolgt waren. Für die gute Zusammenarbeit bedankte sich Betz bei allen fleißigen Helfern. Ein herzliches Dankeschön richtete sie auch an die Spender der Sachpreise.



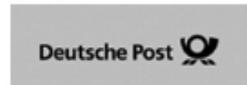
Das beste Ergebnis seien 191 Ringe im freien Schießen und 195 Ringe mit Auflage gewesen. Auch über eine Ergänzung bei der Königsehrung berichtete Betz: „Dieses Jahr werden wir erstmals einen Brezenkönig ehren und somit ist die Zeit „Knacker ohne alles“ endlich vorbei.“, erklärte die Schützenmeisterin. Nach den Grußworten nahm Christian Danner, erster Sportleiter der Donaumöwe, die Ehrung der Vereinsmeister und der Pokalsieger vor. Dabei konnte sich Danner sogar selbst ehren, denn sowohl in der Vereinsmeisterschaft im Luftgewehrschießen als auch beim Eiferpreis für die meisten Schiessabende stand er als Pokalgewinner fest. Den „Hubert Förster

ter Geburtstagspokal“ sicherte sich zur allgemeinen Belustigung Hubert Förster mit einem 44,0 Teiler. Nach der Preisverleihung durfte Betz 15 Mitglieder für ihre langjährige Vereinstreue mit Urkunden und Nadeln auszeichnen. Zu Ehrenmitgliedern wurden Johann Kaiser, Johann Wolf, Ludwig Huber und Herbert Judemann ernannt. Geehrt für vierzigjährige Mitgliedschaft wurden Rosina Wagner und Willi Etz. Über die silberne Ehrennadel für 25-jährige Mitgliedschaft freuten sich Markus Stierstorfer, Alexander Karl, Arnold Zangl, Gertraud Ricker sowie Werner Bauer. Die Ehrennadel in Bronze für 15-jährige Vereinstreue erhielten Benjamin Brücklmeier, Stefan Kleinfelder, Johannes Bauer und Florian Papp. Bürgermeister Albert Höchstetter gratulierte den Geehrten und den Wettbewerbssiegern in seinen Grußworten. Danach erfolgte der Höhepunkt des Abends: Die lang ersehnte Königsproklamation. Neue Majestät wurde Rudolf Paukert mit einem 82,9 Teiler. Dem Schützenkönig folgte Wolfgang Mätzner mit 157,6 Teiler und Hans Regensburger mit 215,4 Teiler. Zum Jugendkönig krönte man Felix Danner, der 222,9 Teiler vorweisen und sich zuvor schon über zahlreiche Pokale und Ehrungen freuen konnte. Vizekönig wurde Daniel Raith mit 487,3 Teiler, Christian Kiefner erreichte 579,9 Teiler. Neue Schützenliesel wurde die zweite Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger, gefolgt von Elisabeth Kiefner mit 433,7 Teiler sowie Schützenmeisterin Brigitte Betz mit 474,9 Teiler. Bericht und Foto: Philipp Seitz

REISEBÜRO BETZ

Inhaber: Michael Mante

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



Neutraublinger Str. 17 93092 Barbing
Tel. 09401/7537 reisebuero-barbing@t-online.de



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf • Fahrdienst

Unser gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting, Irl und Geisling

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739 · Funktel. 0171/3762734

Startschuss für CSU-Bürgerforum

„Die Zukunft Barbings hat der Schnee nicht verweht“, so Barbings CSU-Ortsvorsitzender Hans-Joachim Klotz, der trotz des Schneechaos' fast 50 Bürgerinnen und Bürger aus allen Ortsteilen der Großgemeinde Barbing zum ersten Bürgerforum des Kreisverbandes aufs herzlichste Willkommen heißen konnte. Neben den beiden CSU-Ortsverbandsvorsitzenden Franz Heitzer aus Eltheim und Georg Höchstetter aus Sarching galt sein Willkommensgruß auch Bürgermeister Albert Höchstetter und Wolfgang Weigert, stellvertretender Bürgermeister aus Donaustauf, der im Auftrag von Bundestagsabgeordneten Peter Aumer den Prozess „Bürgerbeteiligung“ landkreisweit begleitet.



Was in Barbing schon längst Brauch ist, nämlich die Basis aktiv an der politischen Entscheidungsfindung zu beteiligen, wird nun auch auf anderen Ebenen nach und nach praktiziert, wohl vielleicht auch deshalb wurde der Startschuss für die Bürgerforen des CSU-Kreisverbandes in Barbing gegeben, vermutete Hans-Joachim Klotz. „Wir wollen nicht an den Bürgern vorbei Politik betreiben, sondern mit ihnen zusammen einen Wegweiser für die Landkreispolitik erarbeiten“, so Wolfgang Weigert aus der Sicht der

Landkreis- CSU. Bürgermeister Albert Höchstetter honorierte es mit sehr viel Lob, dass trotz des widrigen Wetters so viele gekommen waren und wertete dies als großes Interesse der Bürger an ihrer Gemeinde, aber auch am Landkreis. Oft seien es die Themen, die direkt vor der Haustür liegen, sei es im Bereich der Familien, des Dorfes die einen bewegen und die der Bürger an die politisch Verantwortlichen weitergeben möchte. Auf Gemeindeebene werde man für die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes im Dialog mit den Bürgern ein Programm in Form einer Fragebogenaktion entwickeln, die im Lauf des Jahres 2011 an alle Haushalte gehen wird. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Adventszauber am Wolfgangsee

Die Christkindlfahrt des KDFB Sarching führte uns in diesem Jahr an den Wolfgangsee. Das Wetter war wieder für uns gemacht. Erste Station unserer Fahrt war der idyllische Ort Strobl mit seinen lebensgroßen Figuren in den Gärten, ein romantisches Krippendorf der besonderen Art. Nach einem kurzen Aufenthalt ging es weiter zu unserem eigentlichen Ziel: „St. Wolfgang“. Dicht gedrängt zogen die Besucher durch die Budenstadt von der überall der Duft von Glühwein und gebrannten Mandeln den Appetit anregte. Nach einer Kaffeepause machten wir uns bei einbrechender Dunkelheit zur Schiffsanlegestelle auf. Eine romantische Fahrt auf dem Wolfgangsee nach Gschwend, vorbei an einer riesigen Gaslaterne mitten im See rundete den Tag ab. Auf der Heimfahrt ging es noch durch viele weihnachtlich geschmückte Dörfer und Städtchen. Ein Tag wie im Bilderbuch ging zu Ende. Bericht: Marlene Gröbl

Herzlichen Dank

Für die mir anlässlich meines

85. Geburtstages

so zahlreich übermittelten Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten, möchte ich mich auf diesem Weg sehr herzlich bedanken.

Mein besonderer Dank gilt Herrn Bürgermeister Höchstetter für die Glückwünsche der Gemeinde, der Gemeindereferentin Frau Felenda, dem Bestattungsunternehmen „Friede“, dem Katholischen Frauenbund, dem OGV Barbing, dem Sportverein, der Jugendblaskapelle Barbing und dem Männerchor. Dank sagen möchte ich auch meiner Familie, allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten.

Barbing, im Dezember 2010

Elisabeth Waas

Frohe Festtage

und ein gesundes,
glückliches Jahr 2011
wünscht Ihnen



Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Heiligabend 24.12. und Silvester 31.12.10
haben wir von 8.00 - 12.30 Uhr für Sie geöffnet.

Sternenzauber auf dem Kirchplatz – Adventsfenster öffnete sich zugunsten von „Sternstunden“ – Dorfkrrippe feierlich gesegnet

Mit der Öffnung des ersten Adventsfensters der Vereine am Kirchplatz Barbing, wurde ein Adventszauber verbreitet, wie man ihn in der oft hektischen Vorweihnachtszeit selten erlebt. 17 Barbinger Vereine und ihre tatkräftigen Helfer ließen bei diesem stimmungsvollen Event nicht die Vereinskassen klingeln, sondern dachten bei ihrer Premierenveranstaltung an die Menschen, die Hilfe brauchen, deshalb geht der Reinerlös Adventsfensters der Vereine an die Aktion „Sternstunden“ des Bayerischen Rundfunks. Geradezu in weihnachtlichem Glanz erstrahlte der Kirchplatz Barbing, dessen Kulisse die Dorfkrrippe bildete, mit ihren wunderschönen und imposanten 1,20 Meter großen Figuren aus Lindenholz, die von dem „Sternstand“ des Frauenbundes sowie von einem vielfältigen musikalischen Rahmenprogramm garniert wurde. Die zündende Idee für das „Adventsfenster der Vereine“ zugunsten der Aktion „Sternstunden“ hatte die Feuerwehr Barbing und konnte alle Barbinger Vereine damit begeistern, sich bei dem stimmungsvollen Event auf vielfältige Weise zu beteiligen. Feuerwehr-Vorstand Stefan Bösmiller, dem die Begrüßung oblag, konnte nicht nur Holzbildhauer Erich Brunner aus Siegenburg, der die imposante und wunderschöne Darstellung der Heiligen Familie schnitzte, aufs herzlichste Willkommen heißen, sondern auch Bürgermeister Albert Höchstetter, seine Stellvertreterin Elisabeth Regensburger und die Gemeinderäte, aber zudem auch Hunderte von Gästen und natürlich nicht zuletzt die vielen Akteure, die sich für das Rahmenprogramm mächtig ins Zeug gelegt haben. Dabei galt Bösmillers Dank allen Helfern, die das Adventsfenster der Vereine möglich machten. Fleißig wie bei den „Weihnachtswichteln“ wurden beim Frauenbund, der Schule, der Mutter-Kind-Gruppe und Kindergarten wunderschöne Sterne in allen Größen und vielen Verzierungen gebastelt, die zu Gunsten von „Sternstunden“ angeboten wurden und reißenden Absatz fanden. Mit der Dorfkrrippe, den beleuchteten Christbäumen sowie den Feuerstellen und ihrem „Sternstand“ ließen die Vereine einen zauberhaft stimmungsvollen Adventszauber entstehen, die vor allem die Kinder und nicht zuletzt die Erwachsenen auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmte. Der Höhepunkt war jedoch die kulturell anheimelnde

Atmosphäre der verschiedenen musikalischen Aufführungen der Jugendblaskapelle, des Männerdreigesangs, des Schul-, Männer- und Kirchenchors und der Vortrag von Margina Goß sowie die feierliche Segnung der Dorfkrrippe durch Pfarrer Dr. Werner Konrad. Der Geistliche erinnerte, dass eine Krippe, wenn sie richtig verstanden werde, nicht nur eine schöne Zutat zu einem Adventsmarkt sei, sondern der innerste Kern der christlichen Botschaft, gerade in einer Zeit, in der noch immer Menschen verachtet werden. Bürgermeister Albert Höchstetter freute sich, dass ganz im Sinne des Leitbildes, der Kirchplatz wieder zu einem Ort der Begegnung wurde und so viele Bürgerinnen und Bürger den Weg gefunden haben, um bei der Segnung der neuen Dorfkrrippe dabei zu sein. Eine besondere Freude sei es zudem, so das Gemeindeoberhaupt, dass sich die Barbinger Vereine zusammengetan haben und diese Veranstaltung ausschließlich den Menschen gelte, die Hilfe brauchen, denn genau das mache den Advent aus, dass sich einer dem anderen annehme. Albert Höchstetters Dank galt deshalb auch allen Mitwirkenden. Bei knurrendem Magen und durstigen Kehlen hatten die großen und kleinen Besucher die Wahl zwischen Lebkuchen, gebrannten Mandeln, Bratwurst- und Knackersemmeln sowie Glühwein und Kinderpunsch, den die Vereine ebenfalls zu Gunsten von Sternstunden anboten. Und wie es sich für eine Veranstaltung auf dem Kirchplatz gehört, wurde auch wieder der Backofen angeheizt und leckerer Flammkuchen gebacken. Auch der Heilige Nikolaus fand den Weg zum Barbinger Kirchplatz und hielt für die Kinder eine kleine Überraschung bereit.

© Christine Kroschinski



Ihr Reisebüro mit dem persönlichen Service

reisebüro

zippel





Margit und Werner Zippel

Altwaterstraße 10 · 93073 Neutraubling
Telefon 0 94 01/28 18 · Fax 0 94 01/21 21
info@reisebuero-zippel.de
www.reisebuero-zippel.de

Wir sind Ihr Reisepartner für:

<p>• Flugreisen Pauschalreisen aller bekannter Veranstalter, nur Flüge, Last-Minute</p>	<p>• Busreisen Aschenbrenner, Ferienstar Frey-Reisen, Pertl, Söllner, Schmetterling</p>	<p>• Schiffsreisen Fluß-, Fähr- und Kreuzfahrten rund um den Globus</p>
--	--	--

aber auch Sport-, Abenteuer-, Sprachreisen, Beauty-Urlaub,...

freundlich · kompetent · persönlich

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 14-18 Uhr u. n. Vereinbarung

Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

FrISCHE Muscheln

Jede große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen 6,50 €



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet



Telefon (09401) 1068

Barbinger Feuerwehrjugend meistert die erste Hürde

Insgesamt zehn angehende Floriansjünger hatten sich für die Prüfung der Jugendmflamme angemeldet; für viele war es die erste Abnahme in der noch jungen Feuerwehrlaufbahn. Um das begehrte Abzeichen zu erlangen, musste der Nachwuchs sein Können in verschiedenen Bereichen unter Beweis stellen: Drei Feuerwehrknoten waren richtig zu binden und feuerwehrtechnische Aufgaben einwandfrei vorzuführen. Unter anderem mussten Schläuche schnell und möglichst gerade ausgerollt und miteinander verkuppelt werden. Die Prüflingen der Stufe Drei bewältigten zusätzlich noch Aufgaben aus dem Bereich der Ersten Hilfeleistung. Als anspruchsvolle technische Aufgabe musste darüber hinaus ein mobiler Wasserwerfer aufgebaut und dessen Funktionen genauer erläutert werden.



Für die erfahrenen Prüflinge stellte die Abnahme daher keinerlei Probleme dar. Anschließend mussten die Jugendlichen noch beweisen, dass sie auch für

Notsituationen bestens gerüstet sind: Für die Unfallszenarien Verkehrsunfall, Wohnhausbrand und Fahrradunfall musste ein einwandfreier Notruf abgesetzt werden. „Für den Ernstfall muss man sich die fünf W einprägen: Wer meldet am Telefon, Wo ist der Unfall, was hat sich ereignet, wie viele Verletzte sind zu versorgen, welche Verletzung und anschließend noch das Warten auf Rückfragen“, erklärt Felix. Auch diese Hürde nahmen die jungen Feuerwehrler und Schiedsrichter Josef Steinberger konnte abschließend zu einer sehr guten Leistung gratulieren: Nach den Lobworten überreichte er die Abzeichen an Florian Berger, Felix Danner, Carolin Hecht, Maileen Mederer, Tobias Lang, Martin Lichteblau, Michael Soller, Josef Böhm, Andreas Seitz und Michael Niebauer und aus vielen Gesichtern war die Freude über die bestandene Prüfung abzulesen. Bericht und Fotos: Philipp Seitz

Reinhold Reinhardt GmbH



Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

*Wir wünschen Allen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.*

Wir wünschen ein besinnliches Fest ...

... und einen guten Rutsch in's neue Jahr



Rechtsanwaltsbüro Kohls & Hobrack

**Rechtsanwältin
Angelika Kohls**
Fachanwältin für Arbeitsrecht

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Arbeitsrecht / - Verkehrsrecht
- Mietrecht

Interessenschwerpunkte:

- Erbrecht / - Versicherungsrecht



**Rechtsanwältin
Sandra Hobrack**

Fachanwältin für Familienrecht

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Baurecht / - Gesellschaftsrecht
- Strafrecht

Interessenschwerpunkte:

- Bußgeldverfahren / - Vertragsgestaltung

Wir danken unseren Mandanten für das entgegengebrachte Vertrauen.

Regensburger Str. 13 · 93073 Neutraubling · Tel. 0 94 01-91 25 02 · Fax 0 94 01-91 34 01

Fabian Kaptein übernimmt Jugendausbildung der Barbinger Feuerwehr

Fabian Kaptein und Daniel Müller bestanden ihre Feuertaufe, denn erstmals hatten sie den Barbinger Feuerwehrynachwuchs erfolgreich auf eine Leistungsabnahme vorbereitet. Bereits mit zwölf Jahren, dem Mindesteintrittsalter, starteten beide ihre Feuerwehr-



laufbahn. Ehrgeizig lernten sie viele Jahre lang den Löschaufbau, die Gerätekunde und meisterten unzählige Leistungsprüfungen. In zahlreichen Notsituationen leisteten sie bereits Hilfe.

Nachdem im Januar 2010 der bisherige Jugendausbilder, Stefan Bösmiller, in den Vorstand der Barbinger Feuerwehr gewählt worden war, suchte man eifrig nach einem geeigneten Ausbilder, um die vor-

bildliche Jugendarbeit der Floriansjünger fortzuführen – schnell war man sich einig: Kaptein sollte neuer Jugendfeuerwehrwart werden, Müller sein Helfer. Für die beiden engagierten Feuerwehrler eine Ehrensache; sofort sicherten sie ihre Unterstützung zu. Im Oktober absolvierte Kaptein schließlich einen einwöchigen Jugendwartlehrgang bei der Staatlichen Feuerweherschule in Regensburg und lernte die pädagogischen Aspekte und interessanten Themen der Jugendarbeit kennen.

Bericht und Foto: Philipp Seitz

Bericht des 2. Halbjahres der FF Barbing

Steigende Einsatzzahlen bescherte uns das Jahr 2010. Insgesamt wurden bisher 84 Einsätze (Stand 07.12.2010) geleistet. Zum Vergleich im Vorjahr mussten wir nur zu 53 ausrücken. Der Schwerpunkt der Einsätze liegt nach wie vor bei der technischen Hilfeleistung, doch auch Brandeinsätze haben wieder zugenommen. Einer der schlimmsten Brandeinsätze war hier der Brand des Bürogebäudes der Fa. Gernep im Gewerbegebiet, bei dem es zu einem Schaden im 6-stelligen Bereich kam. Neben den Einsätzen wurden 4 Gruppen (2 x Löschgruppe, 1 x Technische Hilfeleistung und 1 x Jugendgruppe) in vielen Unterrichtsabenden ausgebildet und die jährliche Hydrantenpflege wurde durchgeführt.

Christian Schindlbeck

Die FF Barbing wünscht eine stade Zeit, eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2011.



Feuerwehrball 2011



Am 22.01.2011 findet im Rathaussaal unser alljährlicher Feuerwehrball statt. Für die musikalische Umrahmung sorgt die Tanz- und Stimmungskapelle **Sax'n Di**.

Zusätzlich wird eine Showeinlage durch die **Sarchinger Prinzengarde** geboten.

Die Kartenreservierung ist ab sofort bei Christian Schindlbeck (Mobil: 0171/8627485) möglich. Die Kartenausgabe erfolgt am 06.01.2011 von 10:00 – 12:00 im Rathaus-Cafe.

**Auf Ihren Besuch freut sich die
Freiwillige Feuerwehr Barbing e.V.**

Besuchen Sie uns auch unter www.ff-barbing.de

*Ich wünsche Ihnen ein
besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2011.*

Manuela Binder · Heilpraktikerin
Tel. 09401/52 84 75, bindermanuela@web.de
oder unter www.heilpraktikerin-binder.de

Individuell stark

Sicher auf der Straße. Die ERGO Kraftfahrtversicherung ist Ihr starker Partner für den Rundumschutz im Straßenverkehr. Mit dem Mobil-Sicherheitspaket Ideal fahren Sie mit attraktiven Vorteilen – vom Autoschutzbrief bis zu Zusatzleistungen. Rufen Sie mich an oder besuchen Sie mich in meinem Büro – ich informiere Sie gerne persönlich.

www.das.de

Albert Laschinger
D.A.S.-Hauptgeschäftsstelle

Bahnhofstr. 9
93104 Sünching
Tel. 09480/94050
Laurentiusstr. 19
93092 Eltheim
Tel. 09481/942386

albert.laschinger@das.de
Mobil: 0170/4061317



Europas Nr. 1 im Rechtsschutz.
Der Rechtsschutzversicherer der ERGO

Grundschule Barbing gründet Förderverein

26 interessierte Eltern, Lehrer und „Ehemalige“ waren der Einladung von Rektor Karl Appl zur Gründungsversammlung des Fördervereins der Johann-Michael-Sailer-Schule am Montagabend gefolgt. Auch ihm brenne es seit längerem auf den Nägeln, einen Förderverein zu gründen, denn eine ideelle und finanzielle Unterstützung könne die Schule nur voran bringen. Handlungsbedarf sehe Rektor Appl beim Projekt Hausaufgabenbetreuung von Schülerinnen und Schülern, bei einigen Eltern hapere es aber dafür an den finanziellen Möglichkeiten. Er könne sich sehr gut vorstellen, dass ein Betreuungsprogramm mit Studentinnen und Studenten auf Honorarbasis, eine qualifizierte Hausaufgabenbetreuung abdecken könnte.



Neben der Förderung der Schulentwicklung, sei auch denkbar, finanzielle Unterstützung in die Ausstattung und Gestaltung der Schule fließen zu lassen. Neben einer ideellen, organisatorischen und finanziellen Förderung bei schulischen, kulturellen oder sozialen Vorhaben will der Verein neben einer qualifizierten Hausaufgabenbetreuung auch bedürftige Kinder unterstützen. Einen Grundstock in Höhe von 3300 Euro könne der Verein schon vorweisen, freute sich Rektor Karl Appl, dazu haben der Männerchor Barbing mit seinem Benefizkonzert sowie die Raiffei-

senbank Oberpfalz Süd eG mit einer stattlichen Finanzspritze von 2500 Euro aus ihrem Spendentopf beigetragen. Doch möchte man erst einmal klein anfangen und bescheiden bleiben. Sehr gut vorgearbeitet hatten Rektor Karl Appl und Konrektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, die den Anwesenden eine ausgearbeitete Satzung, abgestimmt auf den Förderverein der Grundschule Barbing vorstellten und die von den Fördermitgliedern nach kurzer Diskussion einvernehmlich verabschiedet wurde. Der Jahresbeitrag wurde auf 12 Euro festgesetzt, Spenden seien aber jederzeit möglich. Mit Bedacht wurde der Beitragssatz gering gehalten, denn so hoffe man auf viele Mitglieder. Die intensive Mitgliederwerbung sei eines der erklärten Vorhaben, so Rektor Appl, der betonte, dass jeder Mitglied werden könne. Den für die Vorstandswahlen nötigen Wahlausschuss bildeten Rektor Karl Appl, Gemeinderat Paul Beimler und Johann Jäger. Zu den maßgeblichen Gründungsmitgliedern des neuen Vereins zählt die ehemalige Konrektorin Margina Goß aus Barbing, die bei der Versammlung einstimmig zur Vorsitzenden gewählt wurde. Den stellvertretenden Vorsitz übernimmt Manfred Schreiner aus Irl. Zum Schatzmeister wurde Andreas Dorsch (Barbing) gewählt und zur Schriftführerin Hildegard Geser aus Illkofen, ebenfalls eine ehemalige Lehrerin der Barbinger Grundschule. Als Beisitzer sind im erweiterten Vorstand außerdem Viktoria Aichinger (Neutraubling), Anja Blümel (Auburg), Martin Laumer (Barbing) und Professor Dr. Theo Troll (Obertraubling) aktiv. Die Kasse werden Richarda Auburger (Barbing) und Anette Vogl (Eltheim) prüfen. Margina Goß, die erste Vorsitzende übernahm im Anschluss die Leitung der Versammlung und stellte unter Beifall der Fördermitglieder fest, dass der Verein ordnungsgemäß gegründet wurde. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**Wir bedanken uns für ihr Vertrauen
und wünschen besinnliche Weihnachten
und ein erfolgreiches Jahr 2011.**

Reisebüro Stadler

Wir lieben Reisen...

Aussiger Straße 13 · 93073 Neutraubling
Tel. 09401-89901 · ReisebueroStadler@t-online.de

Weihnachtsbasteln des Kindergartens St. Martin in Barbing

Der Einladung zum jährlichen Weihnachtsbasteln am 25.11.2010 für den eigenen Bedarf waren 20 Mütter und 1 Vater gefolgt. Gebastelt wurden aufwändige Papiersterne, weihnachtlich gestaltete Holzbretter zum Aufstellen vor dem Haus, kleine Pyramiden die verziert wurden, Sterne aus Zweigen mit Lichterkette, Papierengel und Holzengel die bemalt wurden zum Aufstellen am Fensterbrett. Zur Stärkung gab es Glühwein und Lebkuchen.



Der unterhaltsame Teil kam dabei natürlich nicht zu kurz. Für das Adventsfenster der Vereine am 12.12.2010 wurden bereits von allen Anwesenden Papiersterne gebastelt, die beim Adventsfenster der Vereine zu Gunsten der Aktion Sternstunden verkauft werden sollen. Christian Schindlbeck

Steinmetz Meisterbetrieb Markus



Traunreuter Str. 13 · 93073 Neutraubling
Tel. 0 94 01/77 39 · Fax 0 94 01/5 18 29

steinmetzbetriebmarkus@web.de

www.steinmetzbetrieb-markus.de

Inh.: Maria Markus

Familienbetrieb seit 1908

NA-WÜST

*Wir wünschen ein gesegnetes
Weihnachten 2010 und einen guten Rutsch
in's neue Jahr.*

Eine sprudelnde Wärmequelle



So wird Ihr Garten zur Heizung. Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element

Buderus



Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkofen

Wir bieten Ihnen:

- * Bäderplanung
- * Installation
- * Heizungsbau
- * Musterbad
- * Solaranlage
- * Spenglerlei

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

Miteinander & füreinander leben!

weidlich
Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch



**„HIER FÜHLE ICH
MICH ZU HAUSE.“**

Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch.

DIE BESSERE PFLEGE.

vollstationäre Pflege	C	Lebenszentrum Obertraubling
Kurzzeitpflege	C	
Fachabteilung für Patienten mit schweren erworbenen Hirnschädigungen	C	Josef-Wieland-Straße 1-3 93083 Obertraubling Telefon 09401 / 52 50
Fachabteilung für Patienten mit chronischer Ateminsuffizienz	C	Telefax 09401 / 52 51 25
Fachabteilung für demenziell erkrankte Menschen	C	obertraubling@weidlich-pflege.de
klinische Nachsorge	C	www.weidlich-pflege.de
Betreutes Wohnen	C	
ambulanter Pflegedienst	C	

Besuchen Sie unser Haus völlig unverbindlich und informieren Sie sich über die Idee von der Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch. Oder rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie.

Schützenverein Gemütlichkeit Sarching e.V.

Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden unseres Vereins ein Frohes Weihnachtsfest und für das nächste Jahr Glück, Gesundheit und weiterhin „Gut Ziel“.
Bericht: Heinz Semmelmann

Spendenaktion des BRK Regenbogenhort

Der BRK Kreisverband Regensburg schickt jedes Jahr Briefe an die verschiedenen Einrichtungen um Spenden zu bekommen. Dieses Jahr haben sich die Regenbogenhortkinder mit den Eltern daran zu erstem Mal beteiligt. Die Eltern und Kinder des Regenbogenhorts sammelten Lebensmittelspenden für die Weihnachtstütenaktion des BRK Kreisverbands Regensburg. Diese Spenden kommen hilfsbedürftigen Menschen in Stadt und Landkreis Regensburg zu gute. Die Weihnachtstütenaktion wird jedes Jahr durchgeführt. Vielen Dank für die zahlreichen Spenden.

Supermarkt wird zum Klassenzimmer

Im Rahmen ihres Heimat- und Sachkundeunterrichts tauschten die 24 Schülerinnen und Schüler der Klasse 2b, der Johann-Michael-Sailer-Schule, zusammen mit ihren Lehrerinnen Barbara Rauch und Kathrin Meiler ihr Klassenzimmer mit der Obst- und Gemüseabteilung des Barbinger Edekamarktes Lattus, um das dort angebotene Obst und Gemüse genauer unter die Lupe zu nehmen. Ganz begeistert

bot, das Obst und Gemüse mit allen Sinnen zu erfahren. Das ist Unterricht, wie er Kindern gefällt, aber sich natürlich nicht bei jedem Thema umsetzen lässt. Nachdem ihnen Lehrerin Barbara Rauch, die einzelnen Obst- und Gemüsesorten zeigte, um von den Schülern richtig benannt zu werden, staunten die Schüler nicht schlecht, wie viele Apfelsorten es gibt und wie weit einige Obst- und Gemüsesorten gereist waren, um letztlich bei uns im Supermarkt zu landen. Dabei wurden auch exotische Früchte entdeckt, die manch einer noch gar nicht kannte. Warum kann man eigentlich im Winter Äpfel vom Bodensee und aus dem Frankenland kaufen, obwohl die Apfelbäume bereits kahl sind? Nachdem Edekamarktbetreiber Rainer Lattus, die Schülerinnen und Schüler mit Obst und Gemüse ausstattete ging es zurück im Klassenzimmer und die Schülerinnen und Schüler machten sich daran die zahlreichen Herkunftsländer des Obstes und Gemüses auf einer Weltkarte zu markieren.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski



zeigten sich die Schülerinnen und Schüler von ihrem außerschulischen Lernort, der ihnen die Möglichkeit

Männerchor Barbing e.V.

Der Männerchor Barbing e.V. wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern und allen Bürgern ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest sowie ein gutes, gesundes und erfolgreiches Jahr 2011. Bei dieser Gelegenheit bedanken wir uns bei allen, die uns im Jahre 2010 in irgendeiner Weise unterstützt haben sowie allen Freunden und Gönnern des Männerchors. Besonders bedanken wollen wir uns bei den Besuchern unseres Benefizkonzerts, welches damit einen ansehnlichen Betrag für den Sozialfonds der Grundschule Barbing ermöglichte. Die Vorstandschaft

SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

Barbinger Fußballmädchen beschließen Saison mit hervorragenden Ergebnissen

Die neuformierte C-Juniorinnenmannschaft des TV Barbing überraschte bereits zu Beginn der Saison mit einem unerwarteten 2. Platz im Bezirkspokalfinale in Nabburg. Erst im Endspiel musste man sich unglücklich im Elfmeterschießen geschlagen geben.



Auch die noch junge B-Juniorinnen (6 der 17 Spielerinnen dürften noch in der C-Jugend spielen) konnten ihre Trainer Franz Ostermeier und Jürgen Meßenzehl mit einer ungefährdeten Qualifikation zur Bezirksoberliga überraschen. Im Verlauf der Saison wurde kein einziges Spiel verloren. Mit 2 Unentschieden, dem besten Torverhältnis (+ 38), der besten Abwehr (7 Gegentore) und dem besten Sturm (45 Tore) schaffte man souverän den 1. Platz in der Gruppenphase. Ausschlaggebend für den unerwartet erfreulichen Verlauf der Saison war und ist eine geschlossene Mannschaftsleistung mit insgesamt 10 verschiedenen Torschützinnen. Mittlerwei-

le hat bereits die Hallensaison begonnen. Hier konnten beide Mannschaften beim Heimturnier mit einem 1. und 2. Platz in 2 verschiedenen Turnieren gegen starke Gegner (u.a. aus der Landesliga) bereits glänzen. Großen Dank in diesem Zusammenhang gebührt dabei auch der Firma „EDEKA Lattus“ die das Hallenturnier der Barbinger Mädels großzügig unterstützte.

Die Mädchenmannschaften des TV Barbing möchten der Fußballabteilungsleitung sowie allen Helfern und Fans für die tatkräftige Unterstützung beim Bezirkspokalendspiel diesen Jahres danken.

Herzlichen Dank

*für die Glückwünsche und Geschenke
anlässlich meines*

75. Geburtstages.

Ich habe mich sehr gefreut und möchte mich herzlich bedanken bei Herrn Landrat Mirbeth, Herrn Bürgermeister Höchstetter, der Gemeindeferentin Frau Felenda, dem Kath. Frauenbund, dem Obst- und Gartenbauverein, Dr. Müller mit Team und der Adler-Apotheke, Herrn Amann mit Team. Bedanken möchte ich mich auch bei meinen Verwandten und Bekannten.

Sarching, im November 2010

Maria Böhm



Die Rathausgastronomie Barbing lädt ein:

19.12.2010	09:00 Uhr	Modellbahnbörse
22.01.2011	19:00 Uhr	Feuerwehrball
23.01.2011	09:00 Uhr	Modellbahnbörse
03.02.2011	09:00 Uhr	Landfrauentag
19.02.2011	14:00 Uhr	Kinderfasching Tanzschule Huber
19.02.2011	19:00 Uhr	Faschingsball der Siebenbürger Sachsen
20.02.2011	09:00 Uhr	Modellbahnbörse
27.02.2011	14:00 Uhr	Kinderfasching der Vereine
05.03.2011	19:00 Uhr	Lumpenball des TV Barbing

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Reservierungen bitte zu den Öffnungszeiten unter: 0 94 01 - 27 95

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 11.00 - 14.00 Uhr · 17.00 - 23.00 Uhr - So. von 09.00 - 22.00 Uhr - Montag Ruhetag
Rathausgastronomie Barbing · Kirchstraße 1a · 93092 Barbing · Tel. 09401-2795 · www.rathausgastronomie-barbing.de

Barbinger Volleyballtradition neu aufgelebt

„Das Training ist immer lustig und die Spiele gefallen mir am besten“, antwortet Oliver auf die Frage, was ihm denn am Volleyballspielen besonders Spaß bereite. Und diese Ansicht teilen auch die anderen 25 Kinder, die jede Woche voller Vorfreude in die Barbinger Turnhalle stürmen, sich rasch einen Volleyball aus dem Ballkorb angeln und mit diesem munter den Aufschlag und das Pritschen üben. Doch über fünf Jahre lang wurde für die Kinder kein Training mehr angeboten. Dies bedauerten Jessica Reuter und Andreas Lutz und fragten bei Abteilungsleiter Herbert Sauer an, ob denn nicht sie beide ein neues Training für die Kinder leiten könnten. Dies war der Anfang, einer vorbildlichen Jugendarbeit.



Mittlerweile besuchen über 25 Kinder das Training, sodass die beiden Trainer die Volleyballspieler in zwei Gruppen aufteilen müssen. Bei Andreas Lutz üben die Kinder, wie man richtig pritscht und Jessica Reuter kümmert sich inzwischen um die 7- bis 9-jährigen Schüler und erklärt ihnen, wie denn ein technisch einwandfreier Aufschlag auszuführen sei.

Man plant auch noch Freundschaftsspiele gegen andere Mannschaften zu bestreiten, um dann nächstes Jahr aktiv in den Spielbetrieb einsteigen zu können. Vielleicht klapptes ja dann auch schon mit der ersten Meisterschaft?
Bericht und Foto: Philipp Seitz

Von der Bläserklasse zur Jugendblaskapelle

Die Einführung des Konzeptes „Bläserklasse“ ist für die Jugendblaskapelle Barbing ein voller Erfolg. Vor allem wird hier den Kindern eine Möglichkeit geboten, mit Spaß und Motivation ein Blasinstrument zu erlernen. Schon in jungen Jahren entdecken sie die Freude am gemeinsamen Musizieren, ihr Selbstwertgefühl wird gestärkt und Disziplin und Rücksichtnahme gefördert. Die 16 jungen Nachwuchsbläser, die Trompete, Saxophon, Posaune, Tenorhorn, Querflöte, Klarinette oder Schlagzeug erlernen, sind mit Feuereifer dabei, einmal wöchentlich nehmen sie Einzelunterricht, und jeden



Freitag musizieren sie im Ensembleunterricht gemeinsam. Was noch fehlt, wäre ein Tubist, resümierte Ziegler. Aber auch die Anfänger-Bläserklasse für Erwachsene stieß auf äußerst positive Resonanz. 10 wagemutige „reifere Semester“, zwischen 45 Lenze und aufwärts, allesamt ohne musikalische Vorkenntnisse, wagten den Sprung ins kalte Wasser und wollen zukünftig gemeinsam ein Blasinstrument lernen. Für alle Interessierten, die sich für eine Ausbildung bei der Jugendblaskapelle interessieren, stehen Vorstand Robert Ziegler sowie Kapelleleiterin Sabine Schwedt gerne zur Verfügung. Informationen zur Jugendblaskapelle auch über die Homepage unter www.jugendblaskapelle-barbing.de
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Metzgerei Karl Reichl & Sohn GbR

Friesheim • Hauptstraße 19 • Telefon (0 94 03) 14 92

Die Metzgerei Reichl versorgt Sie, liebe Kunden auch in der Weihnachtszeit mit frischem, aus eigener Schlachtung stammenden Milchkalb- und Schweinefleisch, Spanferkel sowie ausgereiftem Rindfleisch. Sie erhalten unsere erstklassigen und prämierten Wurstwaren in gewohnter Spitzenqualität. Gerne fertigen wir auf Wunsch kleine Präsente und Geschenkkörbe an.



**Das Team der Metzgerei Reichl wünscht allen
Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!**



Frauenbund Illkofen-Friesheim feierte 20-jähriges Jubiläum

Anlässlich ihres Jubiläums feierten die Mitglieder des KdFB Illkofen-Friesheim in Konzelebration mit den beiden Geistlichen Pfarrer Dr. Roland Batz und Diözesanbeirat Domvikar Thomas Pinzer einen feierlichen Gottesdienst, den sie selbst gestalteten. Der Domvikar sprach allen Frauen des Zweigvereins für ihr Engagement und deren Treue zum KdFB ein herzliches Vergelt's Gott aus. Auch Pfarrer Dr. Roland Batz dankte den Mitgliedern und zollte ihnen für ihren Einsatz und ihr Engagement großen Respekt und Anerkennung, vor allem denen die den Frauenbund mittragen und zu einer lebendigen Gemeinschaft werden lassen. Zudem überbrachte er Grüße von Pfarrer Johann Striegl, dem damaligen Mitinitiator des Illkofener Zweigvereins. Auch Bezirksvorsitzende Edith Hüttinger gratulierte zum 20. Gründungsfest und dankte den Mitgliedern für ihre Investition und Engagement, mit der eine lebendige Gemeinschaft entstanden sei. Ein Verein besteht nicht nur aus der Vorstandschaft, sondern auch aus vielen Mitgliedern, die nicht nur zum Feiern kommen, sondern auch immer dann präsent sind, wenn sie gebraucht werden, konstatierte Skasik. Als Dankeschön gab es nicht nur für die Gründungsmitglieder Geschenke, sondern für jedes anwesende Mitglied hielt die Vorstandschaft eine brombeerfarbene Vase mit einer weißen Rose bereit. Mit der Ehrennadel in Silber geehrt wurden: Kathi Barth, Anna Bäumel, Hildegard Bäumel, Christine Beck, Frieda Betz, Irmgard Bübl, Gertraud Daffner, Anneliese Dörr, Maria Ganzer, Irmgard Gerlach, Franziska Geser, Notburga Geser, Leni Grundner, Rosa Grundner, Hildegard

Gürster, Katharina Haas, Anneliese Hammerschmid, Mariele Haselbeck, Maria Kastenmeier, Leni Kiesel, Irene Klotzsch, Luise Klügl, Gertraud Köck, Resi Lederer, Marianne Luderer, Rosa Neumeier, Irmgard Niedermeier, Erika Reichl, Rita Reisinger, Margot Rückl, Rosmarie Schachtner, Babett Schmidkonz,



Mathilde Schwarz, Sieglinde Seidl, Anna Sonnauer, Gertraud Spreiter, Irmgard Stern, Rosemarie Stern, Hilde Thiel, Ilse Thiel, Christa Voggesberger, Mathilde Zacherl und Gerda Skasik. Zwei Goldstücke, nämlich die Ehrennadel in Gold, hatte Bezirksvorsitzende Edith Hüttinger für die „zwei Goldstücke“ Gerda Skasik und Hildegard Gürster mitgebracht, die sie für ihre langjährige Tätigkeit in der Vorstandschaft auszeichnete. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Genias Internet!

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg.

Dr.-Gessler-Str. 20
93051 Regensburg

Tel: 0941 / 94 27 98-0



Wir bedanken uns
bei unseren Kunden
für Ihr entgegen-
gebrachtes
Vertrauen

und

wünschen allen ein
frohes Weihnachts-
fest und ein gutes
neues Jahr

Unsere Verteilerstationen

Sportheim Illkofen
Vereinsheim Eltheim
Metzgerei Held, Bach
neu Fichtenweg 8a, Bach
neu Talweg 9, Bach



Funk-DSL

ab 15,99 € / Monat

kein Telefon-
anschluss nötig

Geschwindigkeiten
von 5 bis 50 Mbit/s

info@genias.net
www.genias.net

Surfen Sie mit uns auf der **schnellenwelle.de**

Theater Sarching -

Verwirrspiel um das Erbe von Rosi Tant'

Wer sich nicht mehr genau daran erinnern kann, wann er das letzte Mal eine Theateraufführung besucht und dabei so richtig herzlich gelacht hat, für den war ein Besuch bei der Theatergruppe Sarching und ihrem Stück „Jedem die Seine und mir die Meine“ fast Pflicht. Vorführungen wie im Bilderbuch lieferten die Theaterfreunde Sarching um Regisseur Werner Heller an den beiden Wochenende. Schon nach wenigen Wimpernschlägen war klar, mit dem Stück wurde wieder einmal ins Schwarze getroffen und von Beginn an belohnten die Zuschauer die Akteure mit kräftigen Lachsalven und mehrmaligem Szenenapplaus. An den vier Abenden blieb wohl kein Auge trocken. Unter der Leitung von Mathilde und Josef Jagenlauf und der Regie von Werner Heller liefen die Sarchinger Akteure wieder zur Höchstform auf. Im Vorspann zum Theaterstück sorgten die „Bayerischen Nonames“ für musikalische Unterhaltung.



Für die Vorstellung wurde das gesamte Team, einschließlich Petra Doblinger und Karin Froschhammer (Maske) sowie Astrid Walig (Souffleuse), Günther Schmid (Ton), Tobias Doblinger, Franziksa Heisterkamp, Mathias Stein (Technik) und Josef Jagenlauf (Bühnenaufbau) geradezu mit Beifall überschüttet. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

KdFB Eltheim kocht mit Gemüse

Nichts ist schlimmer als Eintönigkeit beim Kochen und Essen. Gut, wenn man eine Hauswirtschaftsmeisterin für einen Workshop gewinnen kann, die fantasiereiche und äußerst schmackhafte Gemüserezepte im Gepäck hat und auch gleich die passenden Zutaten mitbringt um später gemeinsam mit vielen Kochbegeisterten den Kochlöffel zu schwingen. Schon bei der Vorstellung ihrer leckeren Rezeptideen hatte Hauswirtschaftsmeisterin Hildegard Schmidbauer, die Damen des Frauenbundes Eltheim sofort auf ihrer Seite. Es wurde fleißig Gemüse geschnippelt, angerührt, verfeinert, gebraten, gekocht, gebacken und gratiniert, frei nach dem Motto „gesund, lecker und geschmackvoll“.



Bei den kreativen und gesunden Rezeptideen, von einfach bis raffiniert, kam der Genuss nicht zu kurz. Auf dem Koch- und Speiseplan standen Gemüse-Lasagne, Gemüsekrüstchen, Krautwicklerl mit Champignonfülle, Pikanter Brokkoli, Lachs-Spinatrolle, Lauchkuchen, Kartoffelauflauf, Zwiebelblättertortellustudel, Mariniertes Gemüse oder Gebackener Kohlrabi. Die Frauen waren sich sicher, von den leckeren Gemüsegerichten werden auch die Herren der Schöpfung und die Kinder begeistert sein, denn es muss ja nicht immer Fleisch sein und eine Abwechslung sind die leckeren Rezepte allemal. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

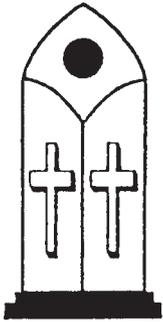
Team Trockenbau GmbH

- Dachgeschossausbauten
- leichte Trennwandsysteme
- abgehängte Decken
- Komplett- oder Teilsanierung von Wohnungen
- Wärme-, Schall- und Brandschutz

Weidweg 14
93092 Barbing
Tel: 09401-910 320
Fax: 09401-910 321
mobil: 0160 960 36 707
www.team-trockenbau.de

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

abschied

Fachinstitut für Bestattungen
Inhaber: Roswitha und Franz Handl

Neutraubling · Sudetenstraße 8 · neben Café Worzischek

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten · Überführungen im In- und Ausland · Exhumierungen

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Telefon:

0 94 01 /
20 04

Nächstes Trauercafé am 3.01.2011 um 14 Uhr im Ev. Pfarrzentrum Neutraubling



Für das vielfach entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns ganz herzlich.



TV Barbing - Jahreshauptversammlung

Jahreshauptversammlung am Freitag, den 14. Januar 2011, um 19.30 Uhr im Gasthaus Deutsch. Tagesordnungspunkte: Begrüßung und Totenehrung, Verlesen des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2010, Bericht des 1. Vorstandes, Bericht zur Mitgliederentwicklung, Bericht des Kassiers, Bericht des Jugendvorstandes, Berichte der Abteilungsleiter, Bericht der Kassenprüfer mit Entlastung, 9. Ehrungen, 10. Beschluss über die Mitgliedsbeiträge, 11. Grußworte, 12. Sonstiges, Wünsche und Anträge. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Bitte kommen Sie recht zahlreich zur Jahreshauptversammlung. Sie werden umfassend über „Alles“ aus dem Vereinsleben des Jahres 2010 informiert. Die Vorstandschaft des TV Barbing e. V.

TV Barbing

Die Vorstandschaft des TV Barbing wünscht allen Bürgern von Barbing und Irl ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2011.

Unser Dank gilt allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern des Vereins für die großartige Unterstützung und Spendenbereitschaft im zu Ende gehenden Jahr. Turnverein Barbing 1926 e. V.



Frohes Fest
und ein gutes
Neues Jahr

**Modelle, Schals +
Mützen reduziert**

Öffnungszeiten: Mo/Di/Do/Fr 9.30-13 u. 15 - 18 Uhr · Sa 9.30-13 Uhr
Schlesische Str. 17 · Neutraubling · Tel. 09401-521298

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohandel

• Solaranlagen
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorheizungen

• Haus- und
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

Rainer Geserer

RG

Schlosssteig 10 · 93092 Barbing/Sarching · Telefon 09403 3474 · Telefax 09403 7370
www.elektro-geserer.de · mail@elektro-geserer.de



Ich wünsche allen Kunden und Freunden
frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.



Mahal

www.auto-mahal.de



- **Neu- und Gebrauchtwagen**
- **el. Achsvermessung**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Klimaservice**

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97

Watterclub kürte Clubmeister - besinnlich, heitere Weihnachtsfeier

Auch beim Sarchinger Watterclub gehört es zur Tradition, das Jahr mit einer gemeinsamen Weihnachtsfeier sowohl besinnlich als auch heiter und in gewohnt geselliger Weise ausklingen zu lassen. Vorsitzende Helga Huber freute sich über den sehr guten Besuch der Weihnachtsfeier, dessen spannendster Höhepunkt die Kürung des Clubmeisters war.

Im Kreise der Vereinskameraden feierte man den Jahresabschluss mit einem Essen und dem Rückblick auf



vereinsinterne Geschehnisse. Bei den Watterfreunden Sarching wird traditionell zum Jahresabschluss abgerechnet und der Clubmeister 2010 unter den 30 Mitgliedern geehrt. Den Titel „Clubmeister 2010“ holte sich in diesem Jahr, zur Freude aller Mitglieder, Otto

Pohrer. Auf Rang zwei folgte Werner Heller und auf Rang drei Yvonne Lang. Neben einem Pokal war den Clubsiegern der Applaus der Vereinskollegen sicher. Bericht: Christine Kroschinski, Foto: Watterclub

Café Kelli spendet dem KiGa Barbing

Martin Kellnhäuser brachte den Kindern des Kindergartens St. Martin in Barbing ein Geldgeschenk in Höhe von 140.- Euro. Entstanden ist die Summe durch den Verkauf der von ihm gebackenen Martinsgänse an die Kindergarteneltern und einer Spende aus dem „Adventlichen Budenzauber“ des Cafe Kelli. Eine wunderschön gestaltete Mitria aus Lebkuchenteig wurden ebenfalls an die Kinder überreicht. Kindergartenleiterin Edith Wellner und die Kindergartenkinder freuten sich sehr über diese vorweihnachtlichen Geschenke. Mit dem Geld können einige Wünsche der Kinder erfüllt werden.



Culligan®

Müller Wasseraufbereitung GmbH

*Haushaltsfilter · Wasserenthärtungsanlagen · Schwimmbadfilter
und Schwimmbadtechnik*

Beratung, Verkauf und Montage alles aus einer Hand

Waldstraße 10 · 93092 Barbing-Ilkofen

Tel. (09481) 1473 · Fax (09481) 8182

Termine der Vereine und kirchlichen Organisationen in Barbing.
Bitte Terminänderungen mit Druckerei Wüst,
Tel. 09401/1472 absprechen!

DEZEMBER

17.12. 19.30 Donaumöwe Weihnachtsschießen

JANUAR

05.01. 19.30 FFW JHV
 08.01. 09.00 OGV Christbaumsammeln
 08.01. 19.00 MC Jahresabschlussfeier
 09.01. 17.00 Gemeinde Neujahrsbegegnung
 14.01. 19:30 TVB JHV
 15.01. 19:00 KRK Jahresabschluss 2010
 15.01. 08.00 MMC Bezirkskonvent in Barbing
 16.01. 18.00 Gemeinde Terminabsprache
 17.01. 19:00 JBK JHV
 21.01. 19.30 OGV JHV
 22.01. 20.00 Feuerwehrball
 24.01. 20.00 MC JHV mit Neuwahlen
 28.01. 20.00 Donaumöwe JHV
 31.01. 13.00 KDFB Barbing, Winterwanderung nach Sarching

06.01- 08.01. Skikurs des Skiclubs Illkofen
 08.01. Jahresversammlung Fischerverein Illkofen
 10. u. 11.01. Basteln von Mosaikkugeln KdFB Eltheim
 12.01. Schwarz-Weiß-Ball der FF Illkofen mit BV im Sportheim
 15.01. Faschingsball der Eltheimer Vereine
 21.01. Generalversammlung der FF Illkofen



Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern und Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Termine der Sarchinger Vereine**DEZEMBER**

17.12. Schützen, Königsfeier
 18.12. SV Sarching, Christbaumversteigerung
 19.12. 19:00 Pfarrgemeinde, Adventssingen
 27.12. FF Sarching, Jahresabschluss

JANUAR

05.01. 20:11 SV Sarching, Inthronisation
 06.01. KSV, Generalversammlung
 01.11 KDFB, Komödie im Bayerischen Hof (Termin wird noch bekanntgegeben)
 15.01. Fahrt des KDFB Sarching nach München zum bayerischen Hof, Abfahrt 11.00 Uhr, Sarching Rosenhoferstraße und Gareis
 15.01.-16.01. SV Sarching, 2-Tagesfahrt
 22.01. KDFB, Winterwanderung
 22.01. SV Sarching, Dorfmeisterschaft Eisstock (geplant)

Termine d. Vereine u. kirchlichen Organisationen Illkofen**DEZEMBER**

18./19.12. Skifahrt des Skiclub Illkofen
 29.12. Schirmparty des Skiclubs Illkofen

JANUAR

05.01.11 Christbaumversteigerung der SpVgg Illkofen

Herzlichen Dank
 Für die Glückwünsche und Geschenke zu meinem
85. Geburtstag
 möchte ich mich bei Herrn Bürgermeister Höchstetter, Gemeindereferentin Frau Felenda, den Vereinen OGV und SV Sarching bedanken. Besonderer Dank gilt meiner Familie, allen Verwandten, Nachbarn und Freunden.
 Unterheising, den 5. Dezember 2010
 Viktoria Sixt

IMPRESSUM**BARBINGER INFORMATIONSBLATT**

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
 infoblatt-barbing@wuest-druck.de

► **Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung:**
Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
 Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
 e-mail: info@wuest-druck.de
 www.wuest-druck.de

► **Herausgeber: Gemeinde Barbing**

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
 Telefon (0 94 01) 92 29-0 · Fax (0 94 01) 8 03 95
 www.barbing.de



Mehr Lebensqualität mit Möbeln vom Schreiner

**Schreinerei
Freundorfer**

- Möbel in formvollendetem Design
- Holzfenster-Renovierung mit Aluminium
- Fenster - Wintergärten - Haustüren
- Zimmertüren und Gleittüren
- Innenausbau

Gewerbegebiet "Sarchinger Feld" Roggenweg 4 93092 Barbing Telefon 09401 - 84 00

www.schreinerei-freundorfer.de

Ihr kompetenter Partner für Neubau und Renovieren

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster
Haus- und Zimmer-Türen
Rolladen
Insektenschutzgitter
für Neu- und Altbau



Bau-Elemente Linner e.k.

Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing

Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774

www.linner.de • e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

GASSNER
SCHLEIF-
DIENST

Verkauf und Bearbeitung von Schneidwerkzeugen
für die Holz-, Kunststoff- und Metallbearbeitung

Manfred Gassner
Inhaber

Kapellenstraße 15 • 93092 Eltheim / Barbing
Telefon 0 94 81 / 95 93 40 • Telefax 0 94 81 / 95 93 60
Mobil 01 76 / 18 89 99 72 • www.schleiferei-gassner.de

Änderungs-Schneiderei Costantina Spinelli Annahmestelle für Reinigung und Mangelwäsche

Frühlingstr. 51, 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 26 24

Tägl. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Mittwoch u. Samstag geschlossen



Wir wünschen

fröhliche Weihnachten und einen
guten Rutsch in`s neue Jahr.

Telefon 0 94 01/52 84 85

Traunreuter Str. 15 • Neutraubling • Fax 0 94 01/52 84 86

Glasbruch Sofortdienst

**MENSCHENLEBEN SIND WIE DIE BLÄTTER, DIE LAUTLOS FALLEN
MAN KANN SIE NICHT AUFHALTEN AUF IHREM WEG.**



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

*Ihre Ansprechpartner in Barbing: Frau Elisabeth Waas • Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)
Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446*

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer **über 45 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als Familienunternehmen und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



BESTATTUNGEN
>>FRIEDE<<

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 794004
Adolf - Schmetzer - Strasse 22 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72